

Friday 1st February, 2019. | Issue #22

Happy Chinese New Year!

<https://shanghai-puxi.dulwich.org>

新年快乐!



Happy Chinese New Year and all the best for the year of the pig.

Chinese New Year is a time of reunion so it was very special to come together as a Dulwich College Shanghai Puxi community today. This morning's College assembly was a colourful celebration of Chinese culture, featuring a range of student performances. We are committed to seeing students take centre stage and enjoy the spotlight. Today's performers certainly made the most of this opportunity. Well done to everyone involved! Our celebration continued with the delicious Chinese New Year Food Fair. Led by

our dedicated Friends of Dulwich, our parent community collaborated to provide a magnificent feast for students and staff. The food was delicious and it was good to sit down together and enjoy each other's company. Thank you to everyone who contributed their time and effort to make this event such a success. We appreciate your commitment to our community. The day finished with a range of cultural activities, from fan dancing to paper cutting, and it was rewarding to see our Senior School students leading the learning of their younger peers. We believe in the importance of students taking the lead and serving the community. All of this was made possible through the leadership of **Amber Zhou and the dedication of our Mandarin team.** Thank you giving our students such a positive experience. We appreciate your hard work.

The quality and capability of Dulwich Puxi students' public speaking skills is strong.

As we head off for the Chinese New Year holidays, we can also celebrate our students' achievements in public speaking. Congratulations to Jay, Jemima and Serenity, champions of our House Public Speaking contest on Tuesday. Inspired and guided by national champion public speaker and Toastmaster, Bobo Lu, the standard of speaking was exceptional. Confident communication is such an important life skill and I was pleased to see our senior school students making the most of the public speaking workshops.

I am equally proud of all the Junior School students who put themselves forward for the English Speaking Board (ESB) examination. ESB is an internationally recognised public speaking programme that requires students to practice and develop a range of communication skills. The ESB examiner was highly complimentary about standard of our Dulwich College Shanghai Puxi students and commented upon the progress of our EAL candidates. Well done to everyone who accepted this challenge.

新年快乐，猪年大吉。

中国新年是团聚的时候，所以今天上海德威浦西社区团聚在一起显得尤为特别。今天上午的周会是一场丰富多彩的中国文化庆典，我们欣赏了不同学生的精彩演出。学校一直支持让学生站在舞台，享受聚光灯，今天的演出者们都充分利用了这些好机会。每位参与者都非常棒！在庆典活动之后紧接着举办了美味的中国美食节。在我们德威之友尽心竭力的带领下，家长团体们协作为全校师生和员工提供了一场应有的美食盛宴。食物很美味，同时也是一个很好的机会与大家相聚。感谢所有为此次活动付出时间和精力的一位。感谢您对学校的投入与支持。这天以各式各样的文化活动结束，从扇子舞到剪纸，看到我们的中学生带领着学弟学妹们一起学习，这是非常令人鼓舞的。学校深信学生带动社区服务的重要性。**所有这一切都是中文部主任 Amber Zhou的领导 and 中文团队的协力奉献而实现的。**谢谢你们给学生这样一个正面的美好经历，感谢你们的辛勤付出。

德威浦西学生的公众演讲能力和质量都非常优秀

当启动春节假期之际，我们也要庆祝学生在公众演讲中取得的成就。祝贺Jay, Jemima和Serenity，他们是周二学院公众演讲比赛的得胜者。受到来自冠军演讲大师Bobo Lu的启发，演讲的标准更加出色。自信的沟通是相当重要的生活技能，我很高兴看到中学部同学们充分再这次公众演讲研讨会里获益良多的。我同样为所有参加英语口语委员会（ESB）考试做好准备的小学生们感到自豪。ESB是一项国际公认的公众演讲计划，要求学生练习和发展一系列沟通技巧。ESB考官对我们的上海德威浦西校区的学生们有着高度的评价，并看到了EAL学生的进步。每一个接受这一挑战的学生们都非常棒。

David Ingram
Headmaster



Event Sign Ups:

活动报名

Dulwich Puxi is delighted to welcome **artist and international sound engineer, Úna Monaghan** to the College in March.

Úna is a harper, composer, and sound artist from Belfast, Ireland. Her recent work has combined traditional music with bronze sculpture, sound art and movement sensors. Her compositions have been presented on BBC and RTÉ television and radio, in theatre productions, and at international festivals and conferences, such as the International Computer Music Conference, York Festival of Ideas, and Belfast Festival at Queen's. She is currently the Rosamund



Harding Research Fellow in Music at Newnham College, University of Cambridge, UK.

On Saturday 16th March, Úna will be delivering a workshop aimed at KS3 students (Year 6 – Year 9) from 10:00am - 2.00pm. This workshop will introduce students to the art and science of creating, recording and editing sound. They will get hands-on experience of mixing sound and learning the skills of a sound engineer. It is an amazing opportunity for students to explore the arts in a new format. Please scan the QR code below to register your child:



声音工程工作坊 6-9年级学生

上海德威浦西有幸迎来和国际声音工程师艺术家Úna Monaghan在3月份来到本校。Úna来自爱尔兰贝尔法斯特的竖琴家，作曲家和声音艺术家。她最近完成了把传统音乐与青铜雕塑、声音艺术和动态传感相结合的作品。她的作品曾在英国广播公司和RTE电视广播、在剧院，国际艺术节和大型会议如：国际计算机会议，约克思想节和在皇后区的贝尔法斯特节等。她目前是英国剑桥大学纽纳姆学院音乐系的萨蒙德·哈丁研究员。

3月16日星期六上午十时至下午二时，Una将为KS3学生举办工作坊。这个工作坊将向学生介绍创造、录音和编辑声音的艺术和科学。他们将有混合声音的实际经验，并学习声音工程师的技能。对于学生来说，这是一个以创新形式探索艺术的绝佳机会。请扫上方的二维码报名参加。

CALENDAR EVENTS:

活动日历

Important Announcement for Senior School.

Senior School would like to invite parents to Parent Coffee Mornings with a view to discuss Live Time Reporting.

- Years 6 & 7 would be held in the IB room on March 8th at 8.25am
- Years 8 & 9 would be held in the IB room on 22nd March at 8.25am

| Event Name 内容 | Date & Time 日期时间 | Location 地点 | Facilitator | Suitable for: |
|--|--------------------------------|---------------------------|---|-------------------------------|
| Year 1 Coffee Morning 一年级咖啡早会 | 20 February 2月20日 8:30am | 3/F Seminar Room 三楼研讨室 | Christine Haslett | Year 1 parents 一年级家长 |
| Toddler Parents meeting 托班家长会议 | 21 February 2月21日 2pm | TBC 待定 | Christine Haslett | All Toddler parents 所有托班家长 |
| Workshop: From 2 – 18 how we prepare your child for university by developing secure learning behaviours 家长工作坊：2-18岁如何准备孩子塑造学习习惯以准备进入大学。 | 22 February 2月22日 | Theatre 剧院 | Siobhan Walters Stephanie Zarate Kelly King | All parents 所有家长 |
| Year 2 Coffee Morning | 27 February | 3/F Seminar | Christine Haslett | Year 2 parents |

| | | | | |
|---|---------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| 二年级咖啡早会 | 2月27日 8:30am | Room 三楼研讨室 | | 二年级家长 |
| Year 9 PTCs 9 年级家长会 | 27 February 2月27日 4 – 6pm | Senior School classrooms 中学部教室 | All Senior School teachers 所有中学部教师 | All Year 9 students and parents together 所有 9 年级家长和 学生 |
| Workshop: What can the school library do for you? 家长工作坊：学校图书馆如何帮助你？ | 1 March 3月1日 | JS Library 小学部图书馆 | Michelle Jensen Sherrie Wang | All parents 所有家长 |
| Workshop: The value of art in Education 家长工作坊：艺术课在教育课程的价值 | 1 March 3月1日 | IB Common Room IB 工作室 | Charlotte Sneath | Year 6 – 9 parents 6–9 年级家长 |
| Year 3 Coffee Morning 三年级咖啡早会 | 6 March 3月6日 8:30am | 3/F Seminar Room 三楼研讨室 | Christine Haslett | Year 3 parents 三年级家长 |
| Year 6+Year 7 Coffee Morning 6-7 年级咖啡早会 | 8 March 3月8日 8:30am | IB Common Room IB 工作室 | Kelly King | Year 6 – 7 parents 6–7 年级家长 |
| Year 4 Coffee Morning 四年级咖啡早会 | 13 March 3月13日 8:30am | 3/F Seminar Room 三楼研讨室 | Christine Haslett | Year 4 parents 四年级家长 |
| Workshop: Women in Leadership – working in male dominated industries 家长工作坊：女性领导者— 在 男性为主导的行业 | 15 March 3月15日 | Black Box 黑盒子剧院 | Una Monaghan | All parents 所有家长 |
| Year 5 Coffee Morning 五年级咖啡早会 | 20 March 3月20日 8:30am | 3/F Seminar Room 三楼研讨室 | Christine Haslett | Year 5 parents 五年级家长 |
| Year 8+Year 9 Coffee Morning 8-9 年级咖啡早会 | 22 March 3月22日 8:30am | IB Common Room IB 工作室 | Kelly King | Year 8-9 parents 8-9 年级家长 |
| Workshop: The Environment as the Third Teacher 家长工作坊：环境教育— 第三 名老师 | 22 March 3月22日 | 3/F Seminar Room 三楼研讨室 | Lauren Marsh | JS Parents 小学部家长 |
| Workshop: Learning Through Landscapes and 100 things to do before you are 11 and ¾ years old 家长工作坊：透过风景学习和在 你 11 ¾之前要做的 100 件事 | 29 March 3月29日 | 3/F Seminar Room 三楼研讨室 | Annaleise Burr | DUCKS & JS Parents DUCKS 和小学部 家长 |

REMINDER: ARE YOU LEAVING DULWICH?

提醒：如你需要退学

Term 3 withdrawal deadline:

If you are planning for your child to leave Dulwich at the end of Term 2 (before Term 3 starts), you must tell Admissions team BEFORE 15 FEBRUARY. After this date, financial penalties will incur so please email admissions@dulwich-shanghai-minhang.cn if you are planning your next move.

下学期退学通知：

如果你计划在第二学期末退学（第三学期前），请在2月15日以前以书面通知招生办。如在此之后收到的通知，将有罚款产生。如你有计划于第二学期后退学，请于限期前发电邮到admissions@dulwich-shanghai-minhang.cn



DULWICH COLLEGE | SHANGHAI PUXI |
上海德威外籍人员子女学校（浦西）